



's PANKRAZER Blattl

www.gemeinde.stpankraz.bz.it

11. Jahrgang - Juni 2005

Mitteilungen der Gemeinde St. Pankraz

Nummer 4

Liebe Mitbürger,

die Gemeinderatswahlen vom 08. Mai 2005 sind vorbei, die Zusammenstellung des Gemeinderates und des Ausschusses ist im Innenteil dieses Blattes zu lesen.

Als zuständiger Referent für Öffentlichkeitsarbeit in der neu gewählten Gemeindeverwaltung ist der Unterfertigte nun für die Herausgabe des Gemeindeblattes „'s Pankrazer Blattl“ verantwortlich. Als Erstes möchte ich Frau Weger Faisstnauer Marianne, welche in den letzten fünf Jahren für die Herausgabe des Gemeindeblattes zuständig war, einen herzlichen Dank aussprechen.

Vorerst wird es keine wesentliche Veränderungen der bisherigen Erscheinungsart geben: wichtigstes Ziel des Blattes war schon immer und wird es

auch weiterhin bleiben, die Bürger über Geschehnisse in der Gemeinde zu informieren und ihnen wichtige Mitteilungen der Gemeindeverwaltung und anderer Institutionen zukommen zu lassen.

Das Blatt sollte auch eine Art „Gemeindechronik“ sein, das heißt, es soll das Leben der Gemeinde in Schrift und Bild für die heutige und noch mehr für die nachkommenden Generationen festhalten. Um dieses Ziel erreichen zu können braucht es die Mithilfe aller Vereine und Institutionen, die in der Gemeinde auf den verschiedensten Ebenen tätig sind. Daher ergeht ein Aufruf an alle Verantwortlichen ihre Mitarbeit zu geben, indem Berichte mit Bildmaterial über Vereinstätigkeiten, Veranstaltungen, Feste, Feiern und dergleichen mehr der Redak-

tion geliefert werden.

Auch Meinungsäußerungen in Form von so genannten „Leserbriefen“ sind willkommen, denn sie sind eine Bereicherung für „'s Blattl“, sofern sie sachlich und objektiv abgefasst werden.

Es hat sich auch gezeigt, dass die Leute Heimatkundliches und besonders „Gschichten von früher“ sehr gerne lesen. Daher werde ich mich bemühen, auch dahingehend Berichte zu bringen, aber auch da braucht es die Mitarbeit der Bürger, die solche „Gschichten“ wissen und sie anderen mitteilen möchten.

In diesem Sinne hoffe ich auf eine gute Zusammenarbeit, zum Wohle unserer Gemeinschaft.

Georg Gamper,
Referent für Öffentlichkeitsarbeit



Aus der Gemeindestube Entscheidungen der Gemeindeverwaltung

Sitzung des Gemeindefachausschusses vom 02.05.2005

- Referendum 12.06.2005: Ermächtigung des Gemeindepersonals zur Leistung von Überstunden
- Kläranlage: Beauftragung des Dr. Ing. Holzner Oswald aus St. Pankraz mit der statischen Bauabnahme der biologischen Kläranlage
- Parkplatz Unterdorf: Genehmigung der Endabrechnung und der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Durchführung der Arbeiten
- Gemeindefache: Ermächtigung zur Überquerung der Gemeindefache GG.pp. 3683 und 3686 für den Ausbau der Hofzufahrt
- Personal: Auszahlung des Leistungslohnes an die Gemeindeangestellten für das Jahr 2004
- Beiträge: Gewährung eines Beitrages

an den Bergrettungsdienst Ulten für das Jahr 2005

- Beiträge: Zusicherung eines Beitrages an den Heimatpflegeverein St. Pankraz für das Projekt „Aufarbeitung der Optionszeit vor und nach 1939“
- Unwetter 2003: Bezahlung der Rechnung Nr. 30 vom 07.03.2005 für die ge-

ologische Studie an Dr. Messner Konrad aus Algund

- Beiträge: Gewährung des ordentlichen Beitrages 2005 an die Freiwillige Feuerwehr St. Pankraz
- Jugenddienst Lana-Tisens: Auszahlung des ordentlichen Beitrages 2005 sowie eines Drittels für den Sonderdienst 2005 in Ulten an den Jugenddienst Lana-Tisens
- Beiträge: Gewährung eines Verlustbeitrages an die Kirchbachweginteressentschaft für Arbeiten am Wegenetz
- Beiträge: Gewährung eines Verlustbeitrages an die Weginteressentschaft Außernörderberg für Arbeiten an der Straße Außernörderberg

(Fortsetzung auf Seite 2)

An alle Haushalte
der Gemeinde
St. Pankraz

Aus der Gemeindestube
(Fortsetzung von Seite 1)

- Kläranlage: Genehmigung des überarbeiteten Kostenvoranschlages für die Potenzierung der biologischen Kläranlage
- Mitterbadstraße: Abänderung des Beschlusses Nr. 55/A vom 14.03.2005 – Verzeichnis der Eigentümer
- Beiträge: Gewährung des Beitrages für die Wintersaison 2004/2005 an den Wintersportverein St. Pankraz
- Müllabfuhrgebühren: Bezahlung der Rechnungen an die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt für die Endabrechnung 2004 und Anzahlung für das Jahr 2005
- Wettbewerb: Zulassung der Kandidaten zum Wettbewerb für die Besetzung der Stelle eines Gemeindegerechts IV. Klasse in St. Pankraz
- Schule St. Helena: Rückzahlung einer Tagesgebühr an den Chorverein „Die Singflut“ aus Meran für die Benützung des Hauses der Begegnung St. Helena
- Wettbewerb: Genehmigung der Wettbewerbsprotokolle des Wettbewerbes zur prov. Besetzung der Stelle des Gemeindegerechts
- Personal: Anstellung auf Zeit für das Bauamt usw. des Fr. Spath Kathrin aus St. Walburg/Ulten
- Buchhaltung: Liquidierung der laufenden Ausgaben Nr. 6/2005

Sitzung des Gemeindegerechts vom 27.05.2005

- Personal: Genehmigung der Wettbewerbsprotokolle zur Besetzung der Stelle eines Verwaltungsassistenten BB 43 – Teilzeit 75%
- Personal: Anstellung auf Probe der Wettbewerbssiegerin Frau Laimer Iris als Verwaltungsassistentin – Teilzeit 75% - (Steueramt-Amt für Einnahmen)
- Gestaltung Dorfzentrum: Genehmigung des Angebotes von Matzoll Werner zur Abschrägung des Daches beim Wohnhaus Dörf 45

Sitzung des Gemeindegerechts vom 31.05.2005

- Beiträge: Gewährung eines Beitrages an den Sportclub St. Pankraz für das Jahr 2005
- Klimabündnis: Bezahlung des Beitrages 2005 an das Klimabündnis Südtirol
- Repräsentationsausgaben: Gewährung eines Beitrages für einen Sonderfall zur Familienunterstützung
- Unwetter 2000: Bezahlung der Honorarnote vom 14.04.2005 an Herrn Dr. Ing. Bernd Oberkofler aus Lana
- Gemeindegewege: Einwilligung zur Unterquerung des Gemeindegeweges G.p. 3526/2 zur Sanierung der Beregnungsleitung Eschenblick-Holzneregg 5
- Beiträge: Gewährung eines Beitrages an den Wintersportverein St. Pankraz für den Ankauf eines Vereinsbusses

- Altersheim: Beteiligung an den Spesen für die Reparatur der warmen Böden durch die Rottensteiner KG aus Algund
- Wohnbauzone Unterdorf: Genehmigung des Angebotes für die Erstellung des Teilungsplanes Zufahrtstraße Unterdorf
- Altersheim: Genehmigung des Kostenvoranschlages des Geom. Huber vom 28.04.2005 für die Erarbeitung des Teilungsplanes Spazierweg Altersheim
- Gemeindegerechts: Ankauf von Möbeln für das Büro des Gemeindegerechts
- Buchhaltung: Ernächtigung des Buchhalters zur Rückzahlung von ungebührlich eingezahlten Abgaben und Gebühren
- Ziel II Dorfgestaltung: Durchführung von verschiedenen Regiearbeiten – Baulos 2
- Buchhaltung: Behebung aus dem Reservefond Nr. 03/2005
- Buchhaltung: Liquidierung der laufenden Ausgaben Nr. 07/2005

Sitzung des Gemeinderates vom 27.05.2005

- Bürgermeisterwahl: Überprüfung der Gründe über Nichtaufstellung, Wählbarkeit, Nichtwählbarkeit und Unvereinbarkeit sowie Bestätigung des Bürgermeisters
- Gemeinderatswahl: Überprüfung der Gründe über Nichtaufstellung, Wählbarkeit, Nichtwählbarkeit und Unvereinbarkeit sowie Bestätigung der Gemeinderatsmitglieder
- Programmatiches Dokument: Diskussion und Genehmigung des programmatischen Dokuments des neugewählten Bürgermeisters
- Gemeindegerechts: Diskussion und Genehmigung des Vorschlages des Bürgermeisters über die Zusammensetzung des Gemeindegerechts

Ausgestellte Baukonzessionen Mai 2005

- Baukonzession Nr. 2005-36 für die Wohnungstrennung und teilw. Sanierung des Wohnhauses. Bauherren: Wenin Josef und Kaserbacher Maria Anna verehel. Wenin, Linseracker 2, St. Pankraz
- Baukonzession Nr. 2005-33 für die Erweiterung der Beregnungsanlage „Obereggen“. Bauherr: Hillebrand Bernhard, Eggerberg 8 – Außereggen, St. Pankraz
- Baukonzession Nr. 2005-27 für die Sanierung des Wirtschaftsgebäudes „Nock“. Bauherr: Kapaurer Reinhard, Maraunberg 11 – Nockhof, St. Pankraz
- Baukonzession Nr. 2005-31 für den Abbruch und Wiederaufbau des Wohnhauses. Bauherr: Wenin Elmar, Buchen 24 – Oberzeisel, St. Pankraz
- Baukonzession Nr. 2005-23 für die Erweiterung des landw. Wohnhauses. Bauherr: Paris Georg, Gegend 24 – Innerforstthof, St. Pankraz
- Baukonzession Nr. 2005-43 für die Erweiterung des bestehenden Wohnhau-

ses und Bau einer landw. Garage (Variantenprojekt). Bauherr: Gruber Martin, Gegend 7 – Bruggegg, St. Pankraz

- Baukonzession Nr. 2005-45 für die Sanierung des bestehenden Wohngebäudes und Errichtung von Ferienwohnungen (Variantenprojekt). Bauherr: Zösch Johann, Maraunberg 9 – Untermarschalk, St. Pankraz
- Baukonzession Nr. 2005-52 für den Abbruch des bestehenden Gebäudes. Bauherren: Windegger Angelika verehel. Pfitscher, Mautsiedlung 2, Lana und Windegger Irene verehel. Gurndin, Meranerstraße 30-2, Lana
- Baukonzession Nr. 2005-05 für die Sanierung und Neutrassierung der Zufahrtsstraße „Zeisel – Buchen“. Bauherren: Gaiser verehel. Wenin Theres und Wenin Alois, Buchen 24 – Oberzeisel, St. Pankraz, Zueck verehel. Mairhofer Annemarie, Nörderberg 17 – Unterkratzberg, St. Pankraz, Egger Helmuth, Buchen 28 – Außereggen, St. Pankraz, Laimer Andreas, Buchen 18 – Bartler, St. Pankraz und Mairhofer Karl, Buchen 7 – Innergrub, St. Pankraz
- Baukonzession Nr. 2005-42 für die Restaurierung und Sanierung des Wohnhauses. Bauherren: Kerschbaumer Hubert und Paris Anna verehel. Kerschbaumer, Unterdörf 15 – Niederhaus, St. Pankraz
- Baukonzession Nr. 2005-37 für Bodenverbesserungsarbeiten, Planierung und Bau von Wiesenwegen. Bauherr: Matzoll Franz, Stafelsberg 3 – Unterhof, St. Pankraz
- Baukonzession Nr. 51/04 für die Errichtung eines talseitigen Geotextilverbaus am Eggerhof. Bauherr: Paris Albert, Linseracker 3, St. Pankraz
- Baukonzession Nr. 2005-40 für die Sanierung des Dachstuhls beim Wirtschaftsgebäude „Oberhof“. Bauherren: Gruber Karl, Stafelsberg 11/A – Oberhof, St. Pankraz und Pöder Johann, Hozneregg 6, St. Pankraz
- Baukonzession Nr. 2005-18 für die Errichtung einer Beregnungsanlage am „Unterstaadahof“. Bauherr: Schwellensattl Michael, Maraunberg 12 – Leachn, St. Pankraz
- Baukonzession Nr. 2005-19 für die Errichtung einer Beregnungsanlage am „Leachnhof“. Bauherr: Schwellensattl Michael, Maraunberg 12 – Leachn, St. Pankraz
- Baukonzession Nr. 2005-14 für den teilw. Abbruch und Wiederaufbau der Hofstelle – Wohnhaus. Bauherr: Laimer Andreas, Gegend 16 – Außereggen, St. Pankraz
- Baukonzession Nr. 2005-47 für den Abbruch und Wiederaufbau des Wirtschaftsgebäudes „Knappen“. Bauherrin: Lochmann Karin, Schiesstandgasse 9, Lana

Zusammensetzung des neuen Gemeinderates Zuständigkeiten der Gemeindeassessoren

Zusammensetzung des neuen Gemeinderates

		Vorzugsstimmen
Tumpfer Hermann	Bürgermeister	584
Holzner Thomas	Bürgermeister Stellvertreter	227
Holzner Oswald	Ausschuss	221
Gruber Gisela	Ausschuss	215
Schönthaler Walter		178
Koller Helmut		171
Matzoll Josef Maria		165
Gruber Georg		157
Tratter Karl		150
Trafoier Martin		131
Tumpfer Dietmar		108
Tratter Christine		105
Schwellensattl Anna Johanna		104
Pöder Alexander		102
Gamper Georg	Ausschuss	90

Zuständigkeiten der Gemeindeassessoren

Dem Bürgermeister Hermann Tumpfer vorbehaltene Aufgabenbereiche:

- Finanzen und Vermögen
- Bauwesen – Urbanistik, Landschaftsschutz
- Verkehr
- Öffentliche Sicherheit und Ortspolizei
- Gemeindepersonal
- Öffentliche Bauarbeiten, sofern nicht delegiert
- Zivilschutz und freiwillige Feuerwehr
- Forstwirtschaft
- Vorsitz in Ausschüssen und Kommissionen, sofern nicht delegiert
- LEADER PLUS in den zuständigen Bereichen
- alle andern nicht ausschließlich an die Assessoren verteilten Sachbereiche

An den Bürgermeister-Stellvertreter Holzner Thomas übertragene Aufgabenbereiche:

- Vertritt den Bürgermeister bei Verhinderung oder Abwesenheit und nimmt dabei dessen Funktionen und Sachbereiche wahr
- Landwirtschaft und landwirtschaftliche Organisationen
- Ländliches Wegenetz
- Trink- und Löschwasserversorgung im ländlichen Bereich
- Schneeräumdienst

- Kanalisierung Gegend
- Gemeindebauhof und Kläranlage
- Unwetterschäden im ländlichen Bereich
- LEADER PLUS in den zuständigen Bereichen

An die Referentin Gruber Gisela übertragene Aufgabenbereiche:

- Sport, Sportanlagen und Freizeit
- Jugend und damit zusammenhängende Aufgaben
- Ex- Schulgebäude St. Helena und ex-Schulgebäude Gegend
- Müllbewirtschaftung
- Führung Kultursaal
- Schulwesen, Kindergarten und damit zusammenhängende Aufgaben
- Öffentliche Grünanlagen (Sport- und Waldfestplatz)
- LEADER PLUS in den zuständigen Bereichen

An den Referenten Holzner Oswald übertragene Aufgabenbereiche:

- Fremdenverkehr und Gastgewerbe
- Handel und damit verbundene Angelegenheiten
- Handwerk und damit verbundene Angelegenheiten
- Gewerbebezonen
- Trink- und Löschwasserversorgung im

- Dorf- und Wohnbauzonenbereich
- Sanierung Kultursaal, Erweiterung Haus der Vereine
- Touristikzonen und Bau Geologieweg Falschauer
- LEADER PLUS in den zuständigen Bereichen

An den Referenten Gamper Georg übertragene Aufgabenbereiche:

- Kultur und Öffentlichkeitsarbeit
- Friedhof und damit zusammenhängende Aufgaben
- Dorfgestaltung und öffentliche Grünanlagen
- Fürsorge, Gesundheitswesen und Familie
- Altenbetreuung
- Sozialer Wohnbau
- Natur- und Umweltschutz
- LEADER PLUS in den zuständigen Bereichen

Gemeinde St. Pankraz MITTEILUNG

Eintragung in die Verzeichnisse der Wahlpräsidenten

Wahlberechtigte Bürger, welche den Abschluss einer Oberschule oder ein Doktorat und das Diplom des Zweisprachigkeitsnachweises B oder A vorweisen, können sich in das Verzeichnis der Wahlpräsidenten eintragen lassen.

Eintragung in die Verzeichnisse der Stimmzähler

Wahlberechtigte Bürger, welche die Pflichtschule abgeschlossen haben, können sich in das Verzeichnis der Stimmzähler eintragen lassen.

Der Bürgermeister

Gemeinde St. Pankraz MITTEILUNG

Internetseite der Gemeinde St. Pankraz

Die Gemeindeverwaltung von St. Pankraz hat eine eigene Homepage erstellt, die seit kurzem allgemein zugänglich ist. Dienste und Informationen der Gemeinde können somit jederzeit unter folgender Internetadresse abgerufen werden:

**<http://www.gemeinde.stpankraz.bz.it> bzw.
<http://www.comune.sanpancrazio.bz.it>**

Wir bieten allen Vereinen, Verbänden und Betrieben von St. Pankraz die Möglichkeit, unter dem Menüpunkt „Vereine/Wirtschaft/Tourismus“ allgemeine Informationen zu veröffentlichen.

Ausserdem können aktuelle Veranstaltungen (Feste, Kurse, Vorträge, uws.) unter dem Menüpunkt „Veranstaltungen“ eingetragen werden. Sämtliche Eintragungen sind nach Freischaltung durch die Gemeindeverwaltung von den Besuchern der Homepage einsehbar.

Für Fragen stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

Wir würden uns freuen, wenn Sie diese Informationsmöglichkeit nützen würden.

Der Bürgermeister

Veranstaltungen bzw. Kurse der Urania Lana

EDV-Sommercamp für Mittelschüler

Referent: Raimund Frick

Ort: Lana, Altenheim Lorenzerhof, Ausserdorferweg 3

Beginn: Mo. 22.08.2005

Dauer: 5 Treffen, täglich von Montag bis Freitag von 9.00 - 12.00 Uhr

Beitrag: Euro 75,00

EDV-Sommercamp für junge Experten

Referent: Raimund Frick

Dieser EDV-Kurs richtet sich an Jugendliche, die im Umgang mit dem Computer bereits sattelfest sind und jetzt hinter die Kulissen eines Computersystems schauen möchten. In einfachen Programmiersprachen wird ein kleines Programm erstellt und das Einrichten und Sichern von kleinen Netzwerken geübt. Weiters werden viele fortgeschrittene Anwendungen und Verwendungszwecke aufgezeigt, die mit einem Computer möglich sind.

Voraussetzung: gute Kenntnis im Umgang mit Windows

Ort: Lana, Altenheim Lorenzerhof, Ausserdorferweg 3

Beginn: Mo. 22.08.2005

Dauer: 5 Treffen täglich von Montag bis Freitag von 16.00 - 19.00 Uhr

Beitrag: Euro 75,00

Haltbarmachen (Konservieren) von Gemüse und Obst

Referent: Erwin Folie, diätetisch geschulter Koch, Fachberater für zukunftsorientierte Ernährung

Was für unsere Vorfahren noch selbstverständlich war, dann aber lange Zeit in Vergessenheit geraten ist, erfreut sich nun wieder großer Beliebtheit. Damit es beim Genießen keine negativen Überraschungen gibt, gilt es jedoch einige Regeln zu beachten.

Gezeigt und verkostet werden verschiedene alt bewährte, aber auch neue Techniken und Möglichkeiten des Konservierens.

Ort: Lana, Raiffeisenhaus

Beginn: Di. 05.07.2005

Dauer: 2 Treffen, jeweils Dienstag und Donnerstag von 19.30 - 23.00 Uhr

Beitrag: Euro 85,00 (inkl. Lebensmittel und Unterlagen)

Führung durch den Landeskräutergarten „Garchhof“ in Labers (Meran)

Referent: Heinrich Abraham, diplomierter Kräuterefachmann

Termin: Fr. 01.07.2005 von 16.00 - 17.30 Uhr (1 Treffen)

Treffpunkt: Ländparkplatz, Lana um 15.30 Uhr zwecks Mitfahrgelegenheiten

Beitrag: Euro 5,00

Auskünfte und Anmeldungen:

Verband der Volkshochschulen Südtirols, Bozen - Schlernstr. 1, Tel. 0471 977373, e-mail: info@volkshochschule.it

Mitteilung der Redaktion

Wir bitten darum, die Beiträge für „s Blattl“ wenn möglich auf Datenträger (Diskette, CD) oder per e-Mail (stpankraz@gvcc.net oder info@d-ws.info) im Gemeindeamt innerhalb des Termines des Redaktionsschlusses abzugeben. Die Beiträge müssen mit dem Namen des Autors bzw. Verantwortlichen versehen sein.

Disketten, Fotos, Dias oder anderes Bildmaterial können nach dem Erscheinen jeder Ausgabe im Meldeamt der Gemeinde abgeholt werden.

Impressum:

Eigentümer und Herausgeber: Gemeinde St. Pankraz

Eingetragen im Landesgericht Bozen Nr. 10/1995 R.St.

Erscheinungsweise: zweimonatlich

Verantwortlicher Direktor: Christoph Gufler

Layout: Fa. D-WS OHG, St. Pankraz

Druck: Fliridruck, Meran

Namentlich gezeichnete Beiträge stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion dar. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge zu kürzen.

Eingesandtes Material bleibt Eigentum des Medieninhabers.

Redaktionsschluss Herbstausgabe:
22.08.2005